

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 60-03/501.2008
20.10.2008**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE L'OTIF
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIV
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIV
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of railway lines
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 2
Rundschreiben 2
Circular 2

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

ESTONIE
ESTLAND
ESTONIA

L'Estonie a adhéré à la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) par dépôt de son instrument d'adhésion, le 20 août 2008. Etant donné que l'instrument d'adhésion contient une réserve concernant le champ d'application conformément à l'article 1^{er}, § 6 CIV, un nouveau chapitre Estonie est introduit dans la liste des lignes ferroviaires CIV conformément à l'article 24, § 2 COTIF. La COTIF et ainsi les Règles uniformes CIV entrent en vigueur pour l'Estonie le 1^{er} janvier 2009.

Estland ist dem Übereinkommen über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) durch Hinterlegung seiner Beitrittsurkunde am 20. August 2008 beigetreten. Da die Beitrittsurkunde einen Vorbehalt zum Anwendungsbereich gemäß Artikel 1 § 6 CIV enthält, wird ein neuer Abschnitt Estland in die Liste der Eisenbahnstrecken CIV gemäß Artikel 24 § 2 COTIF aufgenommen. Das COTIF und damit die Einheitlichen Rechtsvorschriften CIV treten für Estland am 1. Januar 2009 in Kraft.

Estonia acceded to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) by depositing its instrument of accession on 20 August 2008. As the instrument of accession contains a reservation on the scope of application in accordance with Article 1 § 6 of CIV, a new Estonia chapter will be included in the CIV list of railway lines in accordance with Article 24 § 2 of COTIF. COTIF and hence the CIV Uniform Rules will enter into force for Estonia on 1 January 2009.

Voir COTIF 1999, art. 24, § 2.
 Siehe COTIF 1999, Art. 24 § 2.
 See COTIF 1999, Art. 24 § 2.

Annexes :

Anlagen:

Enclosures:

- chapitre Estonie
- Abschnitt Estland
- chapter Estonia

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général,
 Weltpoststrasse 20, 3015 Berne